

# OBAVEŠTENJE O POTPISIVANJU UGOVORA

 Rad

 Snabdevanje

 Usluge

Prema Članu 41 Zakona Br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

Datum pripreme obaveštenja: **05.12.2018**

Br Nabavke	218-18-8880-2-3-6
Interi br. Nabavke	MIE-218-18-028-236

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

 Albanski

 Srpski

 Engleski

## DEO I: UGOVORNI AUTORITET

### I.1) IME I ADRESA UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

Službeni naziv: <b>MIE-MINISTRIA E INTEGRIMIT EVROPIAN</b>		
Adresa UA: <b>Nëna Terezë</b>		
Grad: <b>PRISHTINË</b>	Poštanski broj: -	Mesto: <b>Kosovo</b>
Lice za kontakt: <b>Fitim Mustafa, Bleta Vërbovci</b>		Telefon: <b>+383 (0) 38 200 27 010</b> <b>+383 (0) 38 200 27 066</b>
Email: <b>fitim.mustafa@rks-gov.net</b> <b>bleta.verbovci@rks-gov.net</b>		Faks: <b>N/A</b>
Internet adresa (ako se primenjuje):		<b>www.mei-rks@gov.net</b>

Ugovor uključuje zajedničku nabavku

 Da

 Ne

Ugovor se dodeljuje od strane Centralne agencije za nabavke

 Da

 Ne

## DEO II: PREDMET UGOVORA

### II.1) OPIS

<b>II.1.1) Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:</b> <b>Pisane i usmene usluge prevoda, sa albanskog na engleski, na srpski jezik, na drugim jezicima po potrebi i obrnuto, za potrebe MEI-Ritender</b>		
<b>II.1.2) Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja</b> <i>(odaberi samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgoara posebnom predmetu vašeg ugovora)</i>		
<input type="checkbox"/> Rad	<input type="checkbox"/> Snabdevanje	<input checked="" type="checkbox"/> Usluge
<input type="checkbox"/> Izvršenje <input type="checkbox"/> Projekat i izvršenje <input type="checkbox"/> Ostvarivanje, bilo kojim	<input type="checkbox"/> Kupovina <input type="checkbox"/> Finansijski zakup (lizing) <input type="checkbox"/> Zakup	

sredstvima, posla, odgovarajući na uslove	<input type="checkbox"/> Kupovina na kredit <input type="checkbox"/> Njihovo kombiniranje	
Glavna tačka ili lokacija radova / Glavno mesto isporuke / Glavno mesto izvršavanja <b>Ministarstvo za Evropske Integracije, Zgrada Vlade, IX sprat br.900/a ,ili za potrebe MEI</b>		
<b>II.1.3) Obaveštenje obuhvata, ako se primenjuje</b>		
Uspostavljanje javnog okvirnog ugovora: Da <input type="checkbox"/> Ne <input checked="" type="checkbox"/>		
Trajanje javnog okvirnog ugovora: u mesecima		
<b>II.1.4) Kratak opis predmeta ugovora</b> <b>Pisane i usmene usluge prevoda, sa albanskog na engleski, na srpski jezik, na drugim jezicima po potrebi i obrnuto, za potrebe MEI</b>		
Predviđena vrednost ugovora: <b>9.990,00</b>		
Finansirana: <input type="checkbox"/> Sopstvena <input checked="" type="checkbox"/> Konsolidovani budžet Kosova <input type="checkbox"/> Donacija		
<b>Trajanje ugovora (datum početka i završetka)</b>		
U danima: U mjesecima: <b>6</b> Datum početka: Datum završetka:		
<b>II.1.5) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN):</b> <b>93000000-8</b>		

### DEO III: POSTUPAK

#### III.1) VRSTA POSTUPKA

- Otvoreni
- Ograničeni
- Konkurentni sa pregovorima
- Pregovarački
- Kvotiranje
- Minimalne vrednosti

#### III.2) KRITERIJUM ZA DODELU

- Najniža cena ili  Ekonomski najpovoljnija ponuda

**DEO IV: DODELA UGOVORA**

(U slučaju dodele nekoliko delova nekolicini uspešnih ekonomskih operatera, ponovi odeljak S IV.3, IV.4 i IV.5. za svaki deo)

<b>IV.1) Datum pokretanja aktivnosti nabavke: 09.10.2018</b>
<b>Datum objavljivanja obaveštenja o ugovoru: 15.11.2018</b>
<b>Datum otvaranja ponuda: 21.11.2018</b>
<b>Datum objavljivanja obaveštenja o dodeli ugovora: 27.11.2018</b>
<b>Datum potpisivanja ugovora: vidi sekciju IV.3)</b>
<b>IV.2) Broj zahteva za povlačenje tenderskog dosijea: 7</b>
<b>Broj primljenih tendera: vidi sekciju IV.3)</b>
<b>Broj odgovornih tendera: vidi sekciju IV.3)</b>
<b>Rok za podnošenje tendera:</b> <input type="checkbox"/> uobičajeni <input type="checkbox"/> skraćeni

<b>IV.3) Ime i adresa ekonomskog operatera sa kojim je potpisan ugovor</b>		
Ugovor br.: 218-18-8880-2-3-6/C6		
Grupa br.: 1		
Naziv grupe: Pisane i usmene usluge prevoda, sa albanskog na engleski, na srpski jezik, na drugim jezicima po potrebi i obrnuto, za potrebe MEI-Ritender		
Datum potpisivanja ugovora: 05.12.2018		
Broj primljenih tendera: 1		
Broj odgovornih tendera: 1		
Službeni naziv: "GLOBAL CONSULTING&DEVELOPMENT ASSOCIATES "SH.P.K.		
Poštanska adresa: BULEVARDI I PAVARSISË II/2		
Grad: GJILAN	Poštanski broj: 60000	Mesto: Kosovo
URL (ako se primenjuje):		
Osoba za kontakt:	Email:	
Telefon: 049177685	Faks: 038726391	
<b>IV.4) Informacije o vrednosti ugovora</b>		
Ukupna vrednost ugovora 7.684,00 EUR		
Odgovarajući tender sa najnižom cenom: 7.684,00		
Odgovarajući tender sa najvišom cenom: 7.684,00		
<b>IV.5) Ugovor će verovatno biti dat na podizvođenje</b>		
Da <input type="checkbox"/>	Ne <input checked="" type="checkbox"/>	

*Ako je odgovor da, vrednost ili odnos ugovora koji će verovatno biti dat na podizvođenje*  
Vrednost ; ili Procenat %; Nije poznato

**V: DODATNE INFORMACIJE**

**1. "GLOBAL CONSULTING&DEVELOPMENT ASSOCIATES "SH.P.K., 600014203  
7,684.00 €**